



# L'AMI MONTAGNARD

*Octobre 2004*

32, bd. Carl-Vogt 1205 Genève T+4122 3210048

**sports  
aventure  
genève**



## PROGRAMME

## OCTOBRE

**vendredi 8 à mardi 12**

– Gorges de la Jonte (escalade)

**Samedi 9**

– Crêt des Mouches (rando pédestre)

**dimanche 10**

– Cornettes de Bise en traversée  
(rando pédestre)

**samedi 16 et dimanche 17**

– Val d'Aoste (escalade)

**dimanche 17**

– randonnée à définir  
(rando pédestre)

**vendredi 22 à dimanche 24**

– grimpe dans le sud (escalade)

**samedi 23 et dimanche 24**

– rando bivouac (rando pédestre)

**samedi 30 et dimanche 31**

– finale (escalade)

**dimanche 31**

– rando gastro (rando pédestre)

## NOVEMBRE

**samedi 13 et dimanche 14**

– week-end d'inauguration de la Maison  
des Amis Montagnards (MAM)

**mardi 23**

– Assemblée générale



## CES FEMMES QUI NOUS DÉPASSENT

*Un grand scoop pour commencer: Mesdames, Mesdemoiselles, après avoir depuis toujours incarné, entre autres, la qualité et la sensibilité, vous représentez aujourd'hui la majorité, puisque vous êtes depuis peu plus nombreuses aux Amis Montagnards que les modestes représentants du sexe dit, à tort, fort (467 / 457): Bravo!*

*Les Amis Montagnards ont toujours eu à cœur d'être autogérés au maximum, à travers une gestion raisonnable et réaliste; nous avons régulièrement reçu de relatives petites subventions de la Ville de Genève pour le camp de ski et de Jeunesse et Sport pour les cours de ski. Cette gestion saine a aussi été possible grâce aux excellents trésoriers qui ont accepté cette lourde charge, en particulier Daniel ROTH depuis plus de 20 ans; merci à eux.*

*En 2003, le comité a décidé de solliciter de la Ville de Genève une subvention générale pour le club, tenant compte de l'acquisition du local et de son développement bien sûr; mais aussi de notre volonté d'améliorer la formation des chefs de course. Nous avons déposé une demande, sans chiffrer la subvention que nous souhaitions, avec un budget prévisionnel à la clé. Après un vif débat lors de la séance du Conseil municipal du 6 décembre 2003, une subvention de CHF 50'000. — nous a été accordée. Nous avons récemment reçu la confirmation du versement prochain de cette somme qui sera utilisée comme nous le prévoyions. Je remercie vivement la*

## SOMMAIRE

Le billet du président	3
Communications	5
Rando pédestre	10
Assemblée générale	11
Les anciens	15
Hommage	16
Récit	19
Le tour des comitards	20
Loisirs	22
Au coin du feu	23

**Ont participé à ce numéro:** R. Assael, R. Hugon, B. Mathis, I. Terrier, C. Vigny

**Couverture:** Ecole de glace à Moiry, lors de la sortie parents/enfants (Photo: R.Assael)

Ville de Genève, en particulier Monsieur André HEDIGER, en charge du Département des sports et de la sécurité, lesquels ont compris l'importance de notre association quant à l'éventail de ses activités, notamment pour les jeunes et la défense d'une éthique certaine et de valeurs fondamentales.

Le local, parlons-en: que celles et ceux qui souhaitent mettre la main à la pâte, ou plutôt au marteau, s'annoncent auprès de Fabio HEER (079 418 50 53); il y a encore beaucoup à faire pour que le local soit prêt pour l'inauguration des 13 et 14 novembre; dépêchez-vous de vous inscrire aussi pour cette grande fête, afin que nous puissions l'organiser au mieux; au-delà des surprises que nous vous réservons, nous pouvons déjà vous dire que nous y tiendrons un kiosque qui vous proposera des cartes postales avec des photos de montagne et des tee-shirts, réalisés par les Amis Montagnards, ainsi que du vin de nos viticulteurs.

Autre date importante: l'assemblée générale du mardi 23 novembre 2004, la première qui aura lieu à la MAM et qui consacrera, si vous adhérez aux propositions du comité, un nouveau président, une vice-présidente et l'arrivée de deux nouvelles femmes au comité.

Même s'ils se font dans la continuité et dans la certitude de nos valeurs, ces changements sont positifs, amenant un élan et un dynamisme renouvelés; soyez présents.▲

Robert

## ADMISSIONS

Présenté-e-s par

Chedel Marina  
Cormon Hélène  
Dorfliger Geneviève  
Maillard Alain  
Simian Sarah

Paul Trunz et Jacky Chedel  
Fabien Wermeille et Josiane Blulle  
Markus Gnädinger et Suzie Hudon  
Christian Joyeux et Jean-Pierre Miazza  
Charlotte Slettenhaar et Jan Slettenhaar

## DÉMISSION

Kalathakis Kiriakos



L'immobilier

en mouvement



Ethique  
Transparence  
Innovation  
Convivialité  
Compétences

RÉGIE DU RHÔNE SA, place du Molard 3 - 1211 Genève 3  
Tél. 022 319 97 97 - Fax 022 319 97 00 - [www.regierhone.ch](http://www.regierhone.ch)

## INAUGURATION DE LA MAM

Les festivités des 13 et 14 novembre approchent, et vous trouverez ci-dessous le programme détaillé de celles-ci :

### **Samedi 13 h 30 Accueil**

*Nous vous proposons ensuite trois activités qui ne nécessitent pas d'inscription préalable mais qui débiteront à heure fixe, à savoir :*

- 14 h 00 Contes pour enfants (Samuel Perriard);  
Atelier d'initiation à l'improvisation théâtrale pour adultes et enfants;  
Initiation à la grimpe dès 10 ans.
- 14 h 45 Contes pour enfants (Guillaume Bondi);  
Atelier d'initiation à l'improvisation théâtrale pour adultes et enfants;  
Initiation à la grimpe dès 10 ans.
- 15 h 30 Contes pour adultes (Livia Maury);  
Atelier d'initiation à l'improvisation théâtrale pour adultes et enfants;  
Initiation à la grimpe dès 10 ans.

*Entre 14 h 00 et 16 h 00, vous pourrez également participer à deux autres activités :*

- stand de maquillage
- tours en poney

### **16 h 00 Inauguration officielle**

19 h 00 Soirée annuelle

### **Dimanche 9 h 00 Petit déjeuner**

10 h 30 Célébration œcuménique en musique

12 h 00 Raclette

14 h 00 Tournoi de jass

Il y en a vraiment pour tous les goûts, alors venez nombreux célébrer l'inauguration de la MAM!▲▲

Produits chimie fine et industrielle - Produits piscines

# IDEAL CHIMIC

Produits chimico-techniques et d'entretien - Huiles minérales et synthétiques

Pierre et Marc Berthier

Tél. 022 307 11 80

Route de Saint-Julien 34 - 1227 Carouge

Fax 022 343 38 68

CONSTRUCTIONS BOIS  
CHARPENTE - ISOLATIONS  
LAMBRISSEMENTS

## Entreprise Duret sa



MENUISERIES INTÉRIEURES  
AGENCEMENTS - RÉNOVATIONS  
ESCALIERS

107, avenue de Thônex  
CH-1231 Conches/Genève  
Tél. 022 703 40 90 · Fax 022 703 40 98

## R. SAVOY S.A.

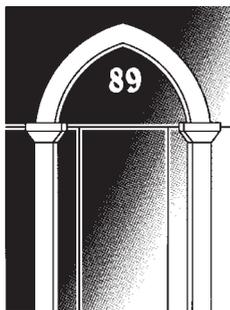
Concessionnaire des S.I.G.



### Entreprise générale d'électricité

- Toutes installations électriques : • Courant fort  
• Téléphone et informatique • Audio-visuel  
• Dépannage 24h/24h • Vente et réparation lustrerie

Bd Carl-Vogt 85 - dépôt, Rue de la Marbrerie 7 - atelier  
Rue de la Marbrerie 5 - bureaux, 1227 Carouge  
Tél. +41 22 300 11 11, Fax +41 22 300 20 20  
e-mail: r.savoy@savoy-sa.ch



## POMPES FUNÈBRES A. MURITH S.A.

DEPUIS 1888, AIDE LES FAMILLES EN DEUIL

Salons funéraires privés  
Accueil - Visites - Recueillement

89, BD DE LA CLUSE - GENEVE  
TELEPHONE 24H./24. 809 56 00

**BDD & Cie**  
Régisseurs Privés  
— depuis 1871 —

Agence Principale Generali Assurances  
Membre Fondateur SR & GRGP

5, bd du Théâtre · Case postale 5745 · CH-1211 Genève II  
Tél. 022 545 66 66 · Fax 022 545 66 99 · E-m. info@bdd.ch · Web www.bdd.ch

— Besson, Dumont, Delaunay & Cie SA · Agence Immobilière



## Soirée exceptionnelle

Nous vous l'avons annoncé,  
la soirée annuelle du

**13 novembre**

sera exceptionnelle!

Inscrivez-vous sans plus tarder,  
soit en venant au stamm le  
mardi soir, d'ici au 12 octobre,  
soit en réglant le montant de la  
soirée sur le CCP N° 12-12672-5.



Le prix s'élève à CHF 35.—

par adulte. Les enfants paient en fonction de leur âge, soit CHF 1.— par  
an jusqu'à 20 ans.

Délai d'inscription: 20 octobre 2004.

Pour le Comité d'organisation  
Isabelle Terrier

**L'art de voir**  
Verres progressifs Varilux® Panamic®.  
Une vision parfaite de près comme de loin.

Varilux progresse  
Vous aussi  
**VARILUX**

**Lunetterie des Rois**

Lunettes de glacier avec/sans correction optique, altimètres, boussoles, GPS  
Paul Trunz, bd Saint-Georges 75, Genève, 022 329 75 95

Varilux est une marque déposée par Essilor.

# RÉSERVATION DU CHALET POUR LES TROIS PROCHAINS MOIS

Octobre						
L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Novembre						
L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Décembre						
L	M	M	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

**Légende:**  Libre  Places disponibles  Occupé

Pour réserver:

*situation au 13 septembre 2004*

Pierre Béné - Tél. 022 794 89 27 (sauf dimanche) ou pierre.bene@physics.unige.ch

## *Favorisez nos annonceurs !*

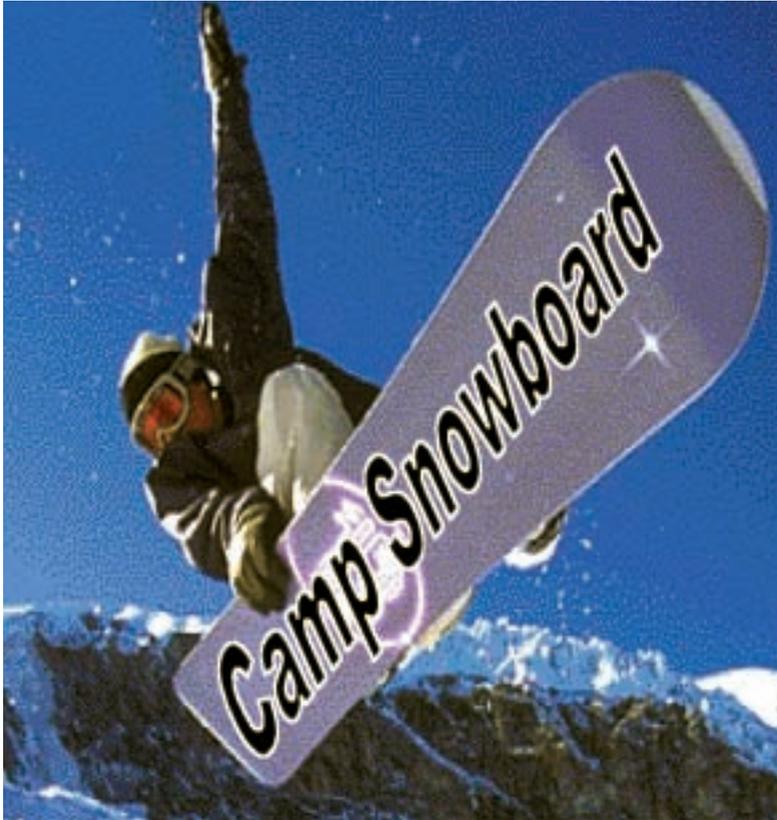
Chaussures de marche  
Articles de voyages  
Vêtements outdoor  
Sacs de couchage  
Raquettes à neige  
Topographie  
Sacs à dos  
Tentes

**Terres d'Aventures**  
EQUIPEMENT DE CAMPING & TOURISME

**Terres d'Aventures**  
5, Rue Pré-Jérôme  
1205 Genève  
Tél. 022.320.67.29  
lu-ve : 10H00 - 18H30  
sa : 9H00 - 17H00

# Camp de Ski et Snowboard

pour jeunes de 11 à 15 ans



Lieu : Saint-Gervais / Le Bettex

**Du lundi 27 décembre 2004 au samedi 1<sup>er</sup> janvier 2005**

Age : 11-15 ans

Prix : 390.— TTC (Membres Frs, 340.—)

Infos : André Philipp 022 757 62 28

Mail : [a.philipp@swissonline.ch](mailto:a.philipp@swissonline.ch)

Organisation : Amis Montagnards

## PROGRAMME OCTOBRE 2004

Samedi 16

Formation chefs de course

Dimanche 17

**Randonnée « mélèzes » annulée.**

Pour les intéressés, venez au stamm mardi 12 octobre à 19 h 30 pour organiser une autre sortie ensemble.

Samedi 23 et  
dimanche 24

**Rando bivouac dans la région des Aravis**  
(*Corinne Aebi et Paolo Maffioli*)



Photo: P. Chevalier

*La chaîne des Aravis, avec le Mont-Blanc en toile de fond*

Dimanche 31

**Rando gastro.**

(*Robert Assael, Jean-Marc Croisier et Cathy Vigny*)

La dernière de l'année, pas loin, pas longue, conviviale et sympa.



**Eh, faut manger des épinards...**

**...ou aller à la gym des A.M.!**

Dès le mardi 7 septembre :  
mardi 18 h 45 stretching  
mercredi 18 h 45 gym, CO Pinchat

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Chères Amies, chers Amis,

J'ai le plaisir de vous convier à l'assemblée générale qui se tiendra pour la première fois dans notre local, la dernière que j'aurai le plaisir de diriger, le :

**mardi 23 novembre 2004 à 20 h 30 à la MAM  
(54A, avenue du Petit-Lancy)**

C'est un moment privilégié, permettant aux membres de forger la volonté de l'association, par un bien beau processus démocratique; c'est aussi un moment non exempt d'humour, où vous pourrez apprécier les rapports de nos activités, dont certains illustrés par des diapositives. Cette assemblée sera précédée d'un repas à 19 h 00, auquel il conviendra de s'inscrire, selon les indications qui vous seront données dans le prochain bulletin. Venez nombreux.▲▲

*Robert*

## ORDRE DU JOUR

1. Révision des statuts.
2. Rapports des président(e)s des commissions.
3. Rapports du trésorier et des vérificateurs aux comptes.
4. Rapport du président.
5. Election à la présidence.
6. Election à la vice-présidence.
7. Election des membres du comité.
8. Election des vérificateurs aux comptes.
9. Hommage à nos membres ayant 25 et 50 ans de sociétariat.
10. Nomination des membres d'honneur.
11. Divers.

### Liste des membres du comité soumise à votre approbation :

Président	Denis MEGEVAND	Gymnastique	Catherine MANGE
Vice-présidente	Isabelle TERRIER	Jeunesse	André PHILIPP
Trésorier	Daniel ROTH	Local	Paul TRUNZ
Randonnée à ski	Michel PHILIPP	Chalet	Damien MABUT
Alpinisme et escalade	Laurent BADOUX	Loisirs	Patricia COTTIER PELLEGRIN
Randonnée pédestre	Cathy VIGNY	Bulletin	Emmanuel ROSSI
Ski et surf	Manuel SANCOSME	Fichier	André KORTMÖLLER
Ski de fond	Yves GESTREICHER	Procès-verbal	Antje SCHMITT



Dans le délai statutairement fixé, nous avons reçu la candidature de Denis MÉGEVAND, actuellement vice-président, à la fonction de président de notre association, celle d'Isabelle TERRIER pour la vice-présidence.

La charge de la commission loisirs devenant ainsi vacante, nous proposons la candidature de Patricia COTTIER PELLEGRIN; très attachée à notre club, dont elle fait partie depuis 1988, ancienne cheffe de course de randonnée à ski, membre depuis de nombreuses années de la commission loisirs, instigatrice du cinéma open air, elle est également impliquée dans la réalisation de la MAM.

Un autre changement est annoncé: Antje SCHMITT a souhaité se retirer de la présidence de la commission de gymnastique. Pour la remplacer, nous proposons Catherine MANGE, entrée au club en 1993; elle est très active: cheffe de course de randonnée à ski et pédestre et membre des commissions de gymnastique et loisirs.

Depuis plusieurs mois, Antje gère une charge particulière au comité, puisqu'elle tient les procès-verbaux qui atteignent sans aucun doute la qualité du mémorial du Grand Conseil. Dès lors, nous proposons qu'elle reste au comité avec cette fonction qui décharge les autres membres et leur permet de se consacrer à leurs tâches spécifiques.

---

## RÉVISION DES STATUTS

Nous proposons la modification des articles 6 ch. 2, 35 ch. 2 et 39 ch. 1 et 2.

### Article 6:

Le chiffre 2 est libellé ainsi:

*«Vingt-cinq ans de sociétariat en tant que membre actif donne droit à un insigne de fidélité.»*

S'il est bien sûr très méritoire d'atteindre 25 ans de sociétariat, il l'est encore plus de parvenir au jubilé, voire aux 3/4 de siècle. Dès lors nous souhaitons modifier cet article en ces termes:

*«Tout membre actif atteignant vingt-cinq, cinquante ou septante-cinq ans de sociétariat reçoit un insigne de fidélité.»*

Marquer notre reconnaissance aux membres les plus fidèles ne requiert assurément pas une modification des statuts, raison pour laquelle nous avons invité à la prochaine assemblée générale déjà, pour les honorer, celles et ceux qui ont 50 ans de sociétariat (depuis le départ de notre regretté Louis REUSSE, il n'y a aucun membre qui l'est depuis 75 ans). Cela étant, dans la mesure où l'article 6 ch. 2 de nos statuts vise uniquement les 25 ans d'appartenance au club, nous proposons de le compléter.

### **Article 35:**

Selon le ch. 2, les candidatures au comité, à la vice-présidence et à la présidence doivent être adressées par écrit au président, au plus tard le 31 août.

Il convient de modifier cette disposition. Aujourd'hui, on pourrait être dans la situation du président qui dirait dans le délai au 31 mai, fixé par l'article 35 ch. 5, qu'il n'entend pas se représenter et d'un candidat, membre du comité, ne s'annonçant pour le remplacer que le 31 août. Les candidats au poste devenu vacant au comité ne pourraient dès lors plus postuler dans le délai fixé par les statuts (31 août). Il est vrai que l'article 35 ch. 3 stipule que le comité peut proposer un candidat hors du délai visé sous ch. 2; toutefois, il n'y est pas tenu.

Par ailleurs, le délai au 31 août est tardif, compte tenu des impératifs liés à la parution du bulletin, moyen par lequel les membres sont informés de la vacance de postes au comité.

Nous proposons par conséquent que l'article 35 ch. 2 devienne:  
*«Les candidatures doivent être adressées par écrit au président au plus tard le 20 août.»*

*Si un membre du comité se porte candidat à une autre fonction au comité, les candidatures pour le poste devenu vacant doivent être adressées par écrit au président au plus tard le 20 septembre.»*

Dans une logique de transparence démocratique, il paraît important que les membres soient informés de toute vacance au comité, afin de pouvoir le cas échéant présenter leur candidature. Dès lors, nous proposons de compléter l'article 35 par un ch. 6:

*«Les postes vacants au comité sont annoncés dans le bulletin.»*

### **Article 39:**

Les ch. 1 et 2 de cet article sont libellés ainsi:

- 1. Le ski-club Amis Montagnards est affilié à la Fédération Suisse de Ski.*
- 2. Il regroupe les membres de l'association qui désirent faire partie de cette fédération.»*

Cette fédération ayant été rebaptisée «Swiss Ski», ces chiffres doivent être modifiés:

- 1. Le ski-club Amis Montagnards est affilié à Swiss Ski.*
- 2. Il regroupe les membres de l'association qui désirent en faire partie.»*

Des menuisiers qui aiment leur métier

# DELL'ACQUA S.A.

*Pierre Marti, directeur*

Agencement de magasins - Menuiserie - Ebénisterie  
Thermovitrage - Fenêtre PVC

37, ch. J.-Philibert-de-Sauvage - 1219 Châtelaine/GE - Tél. 022 796 15 88

**TOUT POUR LE SPORT**

# MB sports

MARCEL BRUNNER

**4, ch. de la Fontaine 1224 Chêne-Bougeries Tél. 022 349 26 87**

**Maréchal s'adapte  
à vos besoins.**



(CH) Gare des Eaux-Vives

2, av. de Chamonix ♦ Tél. 022 849 0 849

(F) Gare d'Annemasse

17, place de la Gare ♦ Tél. 04 50 87 27 10

## Fiduciaire Privée S.A.

**Bernard ZIHLMANN, Administrateur**

Comptabilités - Bilans - Révisions - Fiscalité - Gestions

37, rue Vautier, 1227 Carouge

Téléphone 022 342 00 20



# BOULANGERIE-PÂTISSERIE WOLFI)BERG

CHAMPION D'EUROPE  
DE LA BOULANGERIE 1999

5, PLACE DU TEMPLE CAROUGE  
TÉL 342 32 19 FAX 300 27 04  
MAÎTRISE FÉDÉRALE



## LES ANCIENS SE RETROUVENT

Photos: R. Assel

*Les anciens attentifs aux propos de l'abbé Jean Denis*

Pour commencer, je tiens à marquer à Claude FOËX notre profonde reconnaissance: il a été l'inventif concepteur, le dynamique initiateur et l'excellent et généreux organisateur de projets-surprises, toujours originaux et intéressants, qui ont permis à celles et ceux qui ont plus de 50 ans d'appartenance aux Amis Montagnards de voyager dans de magnifiques contrées et dans le temps et de vivre d'intenses moments d'amitié et de partage.

Lui succédant bien modestement, j'ai proposé, en juin dernier, à une trentaine de membres de partager un repas au Tennis-club de Carouge, en toute simplicité. Ce moment a été agrémenté par le témoignage de l'abbé Jean DENIS de Saint-Gervais, passionné d'alpinisme, ayant consacré beaucoup de temps à l'étude des religions de l'Himalaya pour mieux comprendre les peuples de cet univers montagnard mystique. Ce repas a été le dernier que nous avons partagé avec notre plus ancien membre, notre ami Louis REUSSE (entré au club en 1929!) qui nous a quittés entre-temps et auquel nous rendrons hommage dans notre prochain bulletin.▲▲



*Robert*

*Notre regretté Louis, plus ancien membre*

## MONIQUE BABEL: LA PASSION DE LA MONTAGNE

Sa vie était tournée vers la montagne qui est bien vite devenue sa passion. Monique l'a bien connue à travers ses nombreuses ascensions, dont les 48 sommets suisses de plus de 4000 mètres, que sa modestie lui imposait de ne pas mettre en avant.

Née en 1926, entrée aux Amis Montagnards en novembre 1948, elle a au mieux incarné les valeurs de notre club auquel elle était tellement attachée: dévouée et compétente cheffe de course de randonnée pédestre, elle n'a raté aucune assemblée générale (plus de 50!) jusqu'à ce que la maladie l'en empêche; elle participait aussi aux soirées annuelles, aux journées amicales et aux sorties des anciens. Quand en 1997, le comité a souhaité en quelque sorte restaurer la qualité de «membre d'honneur» («ayant rendu des services éminents à l'association», selon la définition des statuts) qui n'avait plus été attribuée depuis près de 20 ans, l'unanimité s'est faite sur la personne de Monique, dont on souhaitait honorer l'extraordinaire fidélité et la grande gentillesse.

Comme beaucoup d'amis, j'ai rencontré Monique à l'hôpital, ayant encore pu lui parler quelques jours avant son départ. J'ai senti qu'elle était toujours animée par les qualités qui furent les siennes tout au long de sa vie de montagnarde: lucide, forte, calme et prête pour son ultime ascension, dont les incertitudes n'avaient pas entaché sa sérénité.▲

2000, en bateau après le rallye

Robert



1961 au col de la Maloja

Photo: C. Foëx

Photos: R. Assael





## DES AMIS DE MONIQUE LUI ONT AUSSI RENDU HOMMAGE :

« Adieu ... notre chère Monique,

Toi, pour qui le principal souci était de faire plaisir aux autres. Toi, si chaleureuse, qui savais percevoir ceux qui avaient besoin d'un coup de pouce. Combien d'entre nous ont eu le privilège de te connaître et de vivre avec toi ces instants de vrai bonheur. Tu étais une force de la nature, c'est vrai... et pourtant avec quelle gentillesse tu attendais les nouveaux venus au club ou ceux qui étaient en perte de vitesse, en profitant de les encourager.

*Lors de la soirée annuelle 2000*

A toi, si près de la nature et qui avais besoin de faire partager ses beautés, nous te disons bravo et merci pour tout ce que tu nous as apporté et donné.▲▲

Avec l'estime de tes bons amis. »



*Décembre 2003: invitée du comité*

*La Tribune de Genève a consacré quelques lignes à la grande alpiniste qu'était Monique:*

### en bref

#### HOMMAGE

#### Décès d'une grande alpiniste genevoise

Véritable figure de l'alpinisme genevois, Mme Monique Babel est décédée le 1er juillet 2004, des suites d'une longue maladie. Passionnée de montagne, Monique Babel (77 ans) avait gravi tous les sommets de plus de 4000 m en Suisse. Elle venait de fêter ses 50 ans d'appartenance au Club alpin suisse et fut, durant toutes ces années, une infatigable animatrice des Amis montagnards de Genève. Un vibrant hommage lui a été rendu le 6 juillet en l'église de Compesières. (tg)

**TRADITION  
& MODERNITE**

**CLINIQUE  
LA COLLINE**

GENÈVE

Avenue de Beau-Séjour, 6 - 1206 Genève  
Tél. 022 7 022 022 - [www.Jacolline.ch](http://www.Jacolline.ch)

**BOSSON**

Combustibles et chauffages

6, ch. de la Marbrerie - 1227 Carouge - Téléphone 022 343 89 50

**RÉVISION DE CITERNES - MAZOUT - BOIS DE CHEMINÉ**

Chaleureusement vôtre, Louis BERTHET

**Deville Sanitaire s.a.**

**Eau - Gaz**

30 bis, rue des Grottes - 1201 Genève - Tél. 022 733 88 27 - Fax 022 733 87 30



**GARIN FRÈRES**

Installation sanitaire - Dépannage  
Couverture ferblanterie - Entretien toiture

9C, ch. Mouille-Galand  
1214 VERNIER/GE  
Tél. & fax 022 341 12 25  
Natel 07960 60 555

deville  
en villages  
assure  
bon chauffage!



4, ch. du Moulin-des-Frères  
1214 Vernier/Genève  
Tél. 022 795 05 05

**mino**

**INSTALLATIONS THERMIQUES**

14, chemin Pré-Fleuri · 1228 PLAN-LES-OUATES  
Tél. 022 884 52 00 · Fax 022 884 52 99

E-mail: [info@cfmino.ch](mailto:info@cfmino.ch)

**DÉPANNAGE 24 H / 24 H**

ENTREPRISE TAILLE DE PIERRES

**MELLO & FILS S.A.**

Monuments funéraires

20, rue des Moraines - 1227 Carouge - Tél. 022 342 22 74 - Fax 022 342 77 71

## SORTIE BOTANIQUE À LA MONTAGNE DE SOUS-DINE

Nous étions dix-neuf Amis au rendez-vous traditionnel du Parking du Bureau des Autos pour une sortie botanique dans les Préalpes françaises. Comme d'habitude, la gent féminine était en force, puisque je ne comptais pas moins de quinze valeureuses marcheuses et nous, quatre hommes minoritaires, n'avions qu'à bien nous tenir. La plupart se connaissaient lors de sorties antérieures, ce qui permettait d'échanger de bons souvenirs, toujours bien sympathiques... Marie, la vingtième, nous a rejoints au Bout du Monde pour compléter notre groupe.

La Montagne de Sous-Dine, 2004 mètres est nichée entre le Pic de Jallouvre, le Môle et la Tête de Parmelan. C'est une montagne très belle qui vaut le déplacement. Très bien organisés, nous sommes partis de façon écologique avec 5 voitures, plans en mains, direction La Roche-sur-Foron. Une sortie botanique, c'était quelque chose de nouveau pour plusieurs d'entre nous. La montée fut très intéressante, car le chemin était parsemé de fleurs et de plantes. Ici une plante médicinale, là une fleur comestible, chère au célèbre cuisinier à chapeau Marc Veyrat et même des plantes carnivores; tout cela fit partie de notre tableau de chasse. Avec respect, nous cueillions quelques plantes. Avec intérêt, nous suivions les explications de nos deux spécialistes en la matière, Claire-Lise et Markus. Si j'ai oublié entre-temps beaucoup de noms, j'en ai quand même retenu quelques-uns, le serpolet (thym sauvage), la gentiane d'un bleu profond, la sauge officinale, le cyclamen d'Europe d'un rose soutenu, le rhododendron. Quant à l'ascension de la montagne, de mille mètres de dénivellation, elle s'est faite presque sans effort puisque nous sommes rapidement arrivés au sommet sans nous en apercevoir, tellement nous étions absorbés par la recherche des différentes plantes alpines.

Au sommet, une petite surprise nous attendait, deux bouteilles de «Clairrettes de Die» bien fraîches. Quelle délicieuse et gentille attention de la part des organisateurs. Merci! Au retour, par un temps ensoleillé, après que les nuages se sont dissipés, nous avons eu droit au concours, organisé par notre ami Markus. Pour cette occasion nous avons retenu les noms de presque toutes les plantes et les quatre groupes ont eu droit au trophée, un morceau de Toblerone. C'était une bien belle journée, qui s'est terminée sur la magnifique terrasse d'un sympathique restaurant. Cette sortie restera un merveilleux souvenir. Encore une fois un grand merci aux organisateurs et aux charmant(e)s participant(e)s.



## QUI EST-CE ?

Pour mieux vous faire connaître ce membre du comité depuis 4 ans, j'ai recueilli les confidences de son épouse, sans laquelle véritablement il n'existerait pas et dont le



regard apporte un éclairage objectif incontestable... Si vous n'avez pas deviné qui est cette personne dévouée et qui amène beaucoup au club, vous pouvez toujours m'appeler.▲

Robert

### Quels sont ses qualités et ses défauts ?

Il est fidèle en amitié, fiable et rend volontiers service. Il est perfectionniste, amoureux de la minutie, d'où son inlassable activité et sa conscience professionnelle. Il aime se distraire, mais avec application; c'est ainsi qu'il arrive à exceller dans le sport. Il est très émotif, imaginaire et raffiné, ayant les sens très aiguisés :

- une oreille d'or pour le mélomane qu'il est : quoi de plus naturel que d'user du violon pour une interprétation pop-rock ; qui n'a jamais swingué au rythme endiablé du groupe Téléphone, joué à la guitare ?
- un nez fin et délicat détectant les senteurs subtiles d'un Pellegrin/Grandcour ;
- un palais d'une extrême sensibilité aux goûts des breuvages millésimés, des mets d'un terroir hispanique et des pizzas faites maison ;
- artiste et créateur, il est manuellement adroit et peut tout faire quand il le veut (ndlr parole de femme !);
- il porte un regard sombre, vif et perçant sur les choses de la vie qui ravivent sa curiosité.

### Quelles sont ses activités professionnelles ?

Il a une double casquette : il enseigne les arts visuels et les travaux manuels (ndlr ça, c'est une vraie piste) ; par ailleurs, il est sculpteur sur bois.

### Comment et quand ton mari t'a-t-il parlé pour la première fois des Amis Montagnards ?

« S'il est dans cette galère, c'est de la faute à Robert et au comité aussi, c'est la faute à Denis ! » Ils se sont rencontrés lors d'un cours de perfectionnement de ski J+S et ne se sont plus jamais quittés !

### Comment as-tu réagi ?

Avec enthousiasme, car il m'avait bien vendu le projet.

## Que lui apportent les Amis Montagnards?

Un cadre pour s'engager sans relâche; des comités, matière à polémiquer; des amitiés et des joies à travers de nouvelles rencontres; des cheveux blancs quand l'hiver se profile...

## Quels sont ses projets aux Amis Montagnards?

Passer le témoin d'une commission de ski en parfaite santé à une personne engagée pour pouvoir enfin s'éclater sans le souci des responsabilités (mais ça, c'est contre nature!).

## Quels sont ses hobbies?

Windsurfer expérimenté, la Corse reste son spot favori. Cycliste dans l'âme, il a passé du vélo militaire au VTT et au vélo de route pour maintenir la forme et préparer les cuisses pour l'hiver. Homme de goût, il aime les Porsches et le bon vin; c'est pas pour rien qu'il a élu domicile dans le fief de la viticulture genevoise. Gymnaste émérite et moniteur dévoué au sein du club de gymnastique de Carouge, il a cessé cette activité, tout comme le canoë kayak, faute de temps. Il aime s'évader et se réfugier dans son atelier pour laisser libre cours à sa créativité.

## Un vœu pour terminer?

Avoir une maison qu'il puisse agender et meubler, guidé par son sens artistique.▲



## CINÉMA OPEN AIR : UN MUST



Une tradition bien ancrée: le dernier vendredi du mois d'août, la famille PELLEGRIN nous accueille chaleureusement pour une soirée qui ne ressemble à nulle autre.

Cette année, la grande foule (plus de 120 personnes, dont une ribambelle d'enfants) a répondu à l'invitation pour vibrer au film «Himalaya, l'enfance d'un chef», sous les étoiles de Peissy. De nombreux desserts, faits maison, ont complété la nourriture spirituelle du film.

Un grand merci à Patricia et Jean-Pierre qui je l'espère nous accueilleront encore l'année prochaine et les ... suivantes!▲▲

Robert

# MONT BLANC, 4808 M

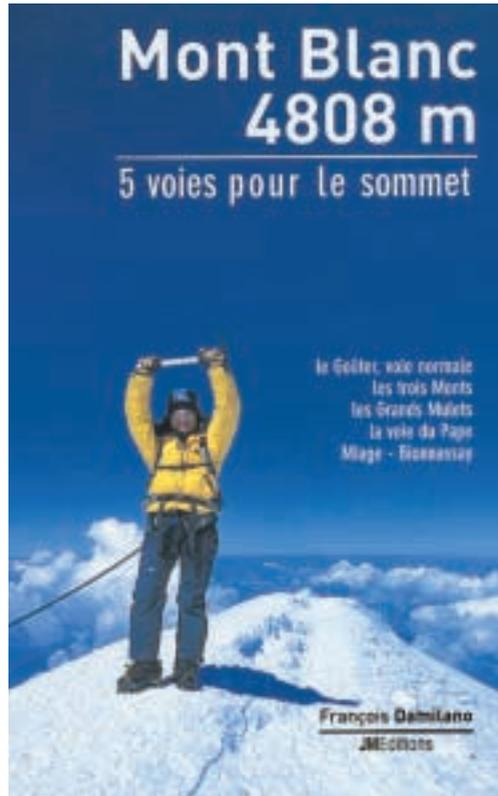
5 voies pour le sommet

François Damilano

160 pages - 250 photos

21 euros - JMéditations

Vaincu pour la première fois le 8 août 1786 par Michel-Gabriel Paccard et Jacques Balmat, le Mont Blanc ne cesse de faire rêver les alpinistes du monde entier. Ainsi, chaque année, des milliers de personnes tentent l'ascension du toit de l'Europe. Pour la majorité, leur objectif est d'atteindre le sommet et non de battre le temps record de l'ascension la plus rapide, 5 heures 10 minutes et 14 secondes, réalisé par le Suisse Pierre-André Gobet le 20 juillet 1990 sur la voie des Grands Mulets.



François Damilano, guide de haute montagne, donne ici les clefs de ce magnifique sommet en le replaçant dans sa dimension alpine.

Ce livre vous accompagne sur les cinq voies d'ascension les plus classiques :

- la voie normale par l'aiguille du Goûter,
- la voie historique par les Grands Mulets,
- la traversée depuis l'aiguille du Midi,
- la voie normale italienne,
- la traversée Miage - Bionnassay - Mont Blanc.

Ce livre est très agréable à parcourir avec ses nombreux topos et ses magnifiques photos. Une foule d'informations est fournie et permet de se faire une idée très précise des différents itinéraires. Ce petit format de 12.5 x 17.5 cm, qui est aussi disponible en anglais, a bien des chances de devenir un incontournable parmi la volumineuse bibliographie sur le Mont Blanc.▲▲

Reynald



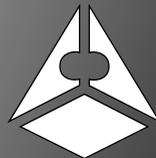
## Adressage Expédition

39, rue Peillonnex  
1225 Chêne-Bourg  
Tél. 022 348 64 44  
Fax 022 348 64 45

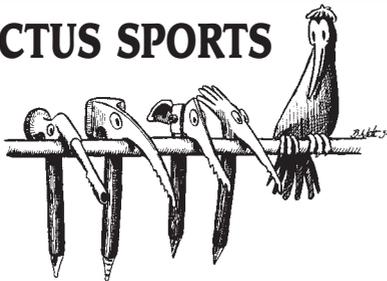
## Imprimerie des Bergues SA P. et J. Chevalier

Offset, Typo, Thermogravure,  
Impression numérique

Rue Saint-Joseph 18 Tél. 022 343 17 76 www.bergues.ch  
1227 Carouge Fax 022 300 17 76 info@bergues.ch



## CACTUS SPORTS



Bernard WIETLISBACH

Rue du Pont-Neuf 4  
1227 Carouge

Téléphone 022 300 30 01  
Téléfax 022 300 30 09

Lu, Ma, Je: de 9 h à 19 h  
Me et Ve: de 8 h à 18 h 30  
Samedi: de 10 h à 16 h

## AMIS MONTAGNARDS

Club fondé en 1898  
Section de ski affiliée à la F.S.S.

CP 5247 · 1211 Genève 11 · CCP 12-1799-1 · Site internet: www.amis.ch  
Réunions le mardi dès 19 h 30 au Café-restaurant du Tennis-Club de Carouge,  
Chemin Charles-Poluzzi 42, Carouge, tél. 022 342 52 51

.....  
**Président:** Robert Assael, rue de l'Athénée 35, 1206 Genève, 022 319 11 26 (prof.)

**Vice-président:** Denis Mégevand, IF ch. des Pontets, 1291 Commugny, 022 776 23 07

**Rédacteur:** Emmanuel Rossi, Route d'Annecy 56A, 1256 Troinex, 022 346 44 63 (privé), 022 705 04 79 (prof.)  
.....

**Trésorier:** Daniel Roth, 022 880 07 00

**Rando. pédestre:** Cathy Vigny, 022 757 40 44

**Fichier:** André Kortmoeller, 022 734 06 52

**Loisirs:** Isabelle Terrier, 022 750 12 80

**Ski et surf:** Manuel Sancosme, 022 753 40 09

**Jeunesse:** André Philipp, 022 757 62 28

**Ski de fond:** Yves Oestreicher 022 758 16 06

**Gymnastique:** Antje Schmitt, 022 784 67 37

**Rando. à ski:** Michel Philipp, 022 342 97 10

**Chalet:** Damien Mabut, 022 343 81 56

**Alpinisme:** Laurent Badoux, 022 301 33 16

**Local:** Paul Trunz, 022 346 56 29

